

KØBENHAVNS BYBI FORENING

- Vi får byen til at summe af liv!

.....

ÅRSRAPPORT 2011



INDHOLD

OM KØBENHAVNS BYBI FORENING	3
TAK FOR STØTTEN. DEN VIRKEDE!	5
KLAR BESKED	6
HVEM ER KØBENHAVNS BYBI FORENING	7
EKSEMPEL: EN NY GENERATION AF BYBIAVLERE	11
BIER FOR BØRN	12
EKSEMPEL: NATURVEJLEDNING I SAMARBEJDE MED AMAGER FÆLLED SKOLE	13
SAMARBEJDE MED VIRKSOMHEDER	14
EKSEMPEL: BIER PÅ LUNDBECK	15
BYBI PÅ FARTEN	16
EKSEMPEL: KULTURNAT I BIERNES BY	17
FRIVILLIG I KØBENHAVNS BYBI FORENING	18
BYBI I MEDIERNE	19
MÅL FOR 2011	21
BYBIS TREDOBDELTE BUNDLINJE	21
MILEPÆLE	22
STATUS FOR MÅL	23
MÅL FOR 2012	24

OM KØBENHAVNS BYBI FORENING

FORENINGSOPLYSNINGER

Københavns Bybi Forening
Sundholmsvej 18
2300 København S
Danmark

Hjemmeside: www.bybi.dk
Telefon: +45 41 27 55 44

CVR-nr.: 33 10 26 90
Hjemstedskommune: København

BESTYRELSE

Torben Laustsen - Iværksætter

Karen-Inger Thorsen – Dansk Røde Kors
Lars Møllerup-Degn - Biavler
Rune Lang – Danmarks Naturfredningsforening
Maria Nielsen Fonseca – Københavns Kommune

DIREKTION

Oliver Maxwell, direktør

På Bybi.dk kan du læse meget mere om Københavns Bybi Forening. Det er også her, du kan downloade nyhedsstof, videoer og artikler om foreningen.



Københavns Bybi Forening skaber en bedre by for bier, blomster og borgere på kanten af det etablerede arbejdsmarked. Vi samarbejder med virksomheder, og sociale projekter, der aktivt imødegår sociale- og miljømæssige udfordringer på arbejdspladsen og i samfundet. Sammen skaber vi nye løsninger, der er økonomisk rentable, miljømæssigt fremsynede og socialt ansvarlige.

TAK FOR STØTTEN. DEN VIRKEDE!

Da vi startede Københavns Bybi Forening turde vi slet ikke tro på at vi ville få så stor succes. Det lykkes ikke bare at bringe millioner af bier til byen, men også at sætte et summende Sundholm på landskortet. Projektet gav anledning til over 44 historier i pressen og med 34 begivenheder i løbet af året fi endnu flere mennesker i København en positiv oplevelse med en uundværlig del af byens natur.

Det kunne ikke været sket uden både goodwill og økonomisk støtte fra et bredt netværk af både frivillige og samarbejdspartnere. Vi kan især takke Tips og Lotto midler fra Friluftsrådet, Amager Vest Lokaludvalg og Sundholmskvarteret Områdeløft for vores succes. Vi vil også sige tak til de mere end 30 mennesker og organisationer, som har støttet os med alt fra juridisk rådgivning til gratis tryk. Og selvfølgelig var det ikke lykkedes uden en stor indsats fra vores bestyrelse, vores medarbejdere Michael Pedersen og Siri Jacobsen, assistent biavlerne fra Aktivitetscenter Sundholm, Allan Bjarke Bengtson, Bjørn Ambjørn Breden og Andreas Jensen og vores frivillige Tommy Flood og Anders Saxsbøl.



På de efterfølgende sider kan du læse mere om vores aktiviteter i 2011 og vores planer for 2012. På vegne af vores mange samarbejdspartner, medarbejdere, frivillige og vores millioner af bier.

Mange tak

Oliver Maxwell
Direktør for Københavns Bybi Forening

STØTTET AF:



SPONSORER:



Bella Center
Copenhagen



European Environment Agency



Væksthuset
- VI GØR DET DER VIRKER

SAMARBEJDSPARTNERE:

KOOPERATIONEN





KLAR BESKED

.....

Dette hæfte er en introduktion til Københavns Bybi Forenings arbejde og giver indblik i Bybis resultater, aktiviteter, strategier og mål på det sociale og miljømæssige område.

Som social virksomhed er Københavns Bybi Forening primært beskæftiget med at fremme en socialt og miljømæssigt bæredygtig udvikling inden for urban biavl, miljøet i byen og det rummelige arbejdsmarked. Disse indsatsområder er forankret i Bybis vedtægter.

HVEM ER KØBENHAVNS BYBI FORENING

.....

Siden stiftelsen i 2010 har Københavns Bybi Forening haft som formål at arbejde for at udnytte de miljømæssige, sociale og økonomiske fordele ved biavl og honningproduktion i København.

Vores mål er at få flere bier til byen og sørge for, at det også betyder flere muligheder for borgere på kanten af samfundet – f.eks. langtidsledige, tidligere hjemløse og psykisk syge, som har svært ved at finde en plads på det etablerede arbejdsmarked. Vi arbejder desuden målrettet for at skabe nye naturvejledningstilbud til børn i byen. Og så har vi sidst men ikke mindst sat os som mål at yde et kontinuerligt, synligt bidrag til en grønnere, mere bæredygtig by.

Derfor etablerer vi samarbejde på tværs af virksomheder, sociale projekter, skoler og lokale biavlere. Vi danner nye netværk og professionelle fællesskaber på tværs af traditionelle skel. Vi tror nemlig på, at NGO'er, virksomheder, offentlige institutioner og privatpersoner kan mødes om en fælles interesse i social og miljømæssig bæredygtighed og samarbejde om at få byen til at blomstre af liv.

Vi har valgt at drive foreningen efter social-økonomiske principper. Det betyder, at vi geninvesterer overskuddet fra alt, hvad vi omsætter, i vores sociale og miljømæssige aktiviteter.

Læs vedtægterne for Københavns Bybi Forening på www.bybi.dk





BYBI PÅ SUNDHOLM

Bybi tilbyder træning i biavl til socialt udsatte i samarbejde med Aktivitetscentret Sundholm. Samarbejdet har været afgørende for foreningens aktiviteter i 2011.

Aktivitetscentret Sundholm er en del af Socialforvaltningen i Københavns Kommune og er et tilbud til socialt udsatte borgere, som lever i afhængighed, er hjemløse og/eller har psykiske problemer. Aktivitetscentret støtter Bybi med socialfaglig ekspertise, råd og vejledning i hverdagen og har stillet de lokaler til rådighed som blev til Bybis honning fabrik.



EKSEMPEL: EN NY GENERATION AF BYBIAVLERE

Gennem bisæsonen 2011 har otte brugere fra Aktivitetscenter Sundholm været i kontakt med Københavns Bybi Forening, og tre brugere har arbejdet og modtaget træning som biavlerassistenter og honningproducenter. De løbende blevet overdraget et stadigt større ansvar for projektets forløb, hvilket inkluderer at passe og servicere 50 bistader i København.

Brugernes arbejdsindsats har været uundværlig for projektets gennemførelse, og de har i kraft af deres personlige engagement bidraget til profileringen af Københavns Bybi Forening ved særlige begivenheder og i medierne.

Brugerne har opnået en højere grad af erhvervsduelighed gennem træningen i biavl, den faste tilknytning til arbejdspladsen Bybi, samt løbende erfaring med løsning af de daglige arbejdsopgaver. De har desuden fået nye sociale relationer og mulighed for at få skærpet deres sociale færdigheder gennem omgang med Bybis brede netværk, herunder repræsentanter for sponsorvirksomheder, skolebørn, foreningsmedlemmer og pressen. Deltagernes livsmod er blevet styrket gennem arbejdet med egne mål og kompetencer inden for rammerne af Bybis træningsforløb.

Vi tilbyder et åbent og rummeligt arbejdsmiljø – med plads til at udvikle nye kompetencer og mulighed for at deltage i nye professionelle og sociale netværk. Vi lægger vægt på, at frivillige, ansatte og brugere indgår i et ligeværdigt arbejdsfællesskab.

"Når jeg står og ser ned i et bistade, tænker jeg nogle gange på, hvor meget det minder om et lille samfund: Ingen kan undværes og der er plads til alle."

"Jeg kan godt lide at være en del af projektet. Det hjælper mig til at tro, at der også kan være plads til sådan en som mig i det danske samfund."

– Bjørn Ambjørn, biavlerassistent



BIER FOR BØRN

Bybi arbejder for en grøn, bæredygtig by med plads til alle. Vi tror på, at alle – store som små – har noget at bidrage med, når det gælder om at passe på vores fælles miljø. Og vi ved, at børn i dag vokser op til store miljøudfordringer på grund af klimaforandringer og rovdrift på naturen. Derfor er det vigtigt, at glæde ved naturen, klimabevidsthed og ansvarsfølelse over for miljøet bliver en integreret del af opvæksten for børn i byen. Derfor udvikler Bybi nye naturvejledningstilbud til børn i skolealderen.

EKSEMPEL: NATURVEJLEDNING I SAMARBEJDE MED AMAGER FÆLLED SKOLE

I 2011 indgik Bybi en samarbejdsaftale med Amager Fælled Skole om etableringen af pilotprojektet Bier for Børn. Hele skoleåret fulgte elever fra 5.v med i biernes liv på Sundholm. Eleverne lærte om biavl og om biernes rolle i naturen. De deltog i den første honninghøst og fik indsigt i, hvordan honningen bliver bearbejdet og puttet på glas.

Bier for Børn engagerer børn i deres lokale miljø, skaber glæde for byens natur og lærer børn, hvordan de kan være med til at passe på den.

Biavlerassistenter fra Københavns Bybi Forening hjælper til med undervisningen af skolebørnene. Det giver selvtillid at kunne lære fra sig – og gennem oplysningsarbejdet udvikler assistenterne nye, erhvervsrettede kompetencer. Det er god synergi.

Børnene fra Amager Fælled Skole var med seks gange i løbet af 2011.

”Børnene fra Amager Fælled fik rigtig meget ud af deres deltagelse. At Bybi ikke bare er bier, men også natur, produktion, madlavning og en social indsats skaber konkrete muligheder for undervisning og interesse for flere børn ...”

- Karin Hamberg Rasmussen,
Amager Fælled Skole



SAMARBEJDE MED VIRKSOMHEDER

Vi har i år haft succes med at involvere nogle af landets største virksomheder i arbejdet med at skabe en bedre by for bier. På Bybi.dk kan du læse mere om de virksomheder, der sponsorerer Københavns Bybi Forening. Du kan også bestille bæredygtigheds-rapporter om vores samarbejde med Det Europæiske Miljøagentur, Carlsberg, Bella Center, Væksthuset, Lundbeck og Alka Forsikring.

EKSEMPEL: BIER PÅ LUNDBECK

I maj 2011 etablerede vi Lundbecks egen bigård med fire bistader, der tilsammen huser 280.000 bier. I løbet af året etablerede vi desuden to aflæggere – og hermed skaffede vi i samarbejde med Lundbeck yderligere 160.000 bier til byen.

Lundbecks små sribede medarbejdere har haft travlt med at forskønne lokalområdet og forbedre produktiviteten i de grønne områder omkring virksomhedens hovedkvarter. Fra bigården flyver bierne i en radius på fem kilometer for at indsamle pollen og nektar. Biernes arbejde hjælper med at holde de grønne områder produktive og sunde. Samtidig medvirker Lundbecks bier til at forbedre bestøvningen af blomster i lokalområdets haver, parker og anlæg. På den måde yder Lundbeck en konkret indsats for at styrke biodiversiteten i lokalmiljøet og sikrer, at området holdes sundt og grønt.

"Projektet er lykkedes over alle forventninger. At tilknytte mennesker med psykiske problemer, det lokale miljø og Lundbecks medarbejdere er ikke bare smukt og sjovt – det er også i overensstemmelse med Lundbecks formål. Vi, der arbejder hos Lundbeck, er blevet meget glade for bierne og kontakten til biavlerne. At honningen så også smager godt, er jo bare et ekstra plus!"

– Ellen Dahl Frederiksen, Lundbeck





BYBI PÅ FARTEN

Vi har i år gjort en stor indsats for at være synlige og give københavnernes smag for bier i byen ved en række forskellige festivaler, konferencer og begivenheder med fokus på bier, miljø og bæredygtige fødevarer.

Bybis stand på dette års MAD Foodcamp var en publikumssucces og der var rift om smagsprøverne på den gode honning. Vi var også til stede på konferencen Mad + Medier, og ved Danmarks Biavlerforenings årlige Honningfestival vandt honning fra Sundholms bier 5 ud af 5 point i en smagstest af honning fra hele landet!

I alt har Bybi været med til 37 begivenheder, inklusive 20 rundvisninger, 11 oplæg og workshops samt 7 festivaler. Læs mere på Bybi.dk

EKSEMPEL: KULTURNAT I BIERNES BY



På Kulturnatten 2011 indtog vi Det Europæiske Miljøagentur og forvandlede den gamle bygning i hjertet af København til en fantastisk by for børn og bier. Her kunne de mindste kultur-natsgæster lege, smage, lytte og danse sig til ny, spændende viden. Samtidig kunne voksne kulturnatsgæster få sig en snak med miljø-eksperter fra hele Europa og møde biavlerne fra Københavns Bybi Forening.

Børnenes rejse til biernes by bød blandt andet på et maleri lavet af honning, smukke lysende blomster, et elektrisk tog, sære historier i loftet – og biernes danseskole.

Begivenheden, der tiltrak en summende flok af børn i alle aldre, blev til i samarbejde med Det Europæiske Miljøagentur, frivillige fra Bybi og kulturformidler Henriette Brun.



Bybi
Denmarks foodies have been dipping their noses in our city honey at the mad+medier conference. The experts agree: you can taste the difference between Valby, Vesterbro, Kongens Nytorv and Amager... But which part of Copenhagen tastes the best??

Like · Comment · Share · September 18 at 2:49pm · 🌐

👍 15 people like this.

Kristine Høeg Bella Sky – absolutely! Bought two jars yesterday. Lovely!
September 18 at 3:13pm · Like

Phillip Xavier I agree Bella sky indeed – intoxicating aromas!
September 18 at 3:15pm · Like

Anne Au Chocolat I agree, too :-)
September 18 at 3:23pm · Like

Ivan Kiss-prinzip Jensen Carlsberg, light and hoppy
September 18 at 3:59pm · Like

Kristina Reventlow Tom-Petersen Kongens Nytorv. So complex!
September 18 at 4:44pm · Like

Klaus Kokholm Petersen Valby! Universets centrum.
September 18 at 6:18pm · Like

Mette Lindgaard Eriksen Bella
September 18 at 9:49pm · Like

Sundholmskvarteret Områdeløft-Helhedsplan Honning fra Sundholmsvej Områdeløft smager sødt af fællesskaber, seje børn og unge, skæve eksistenser, kunstnerisk frihed og et lille drys social ansvarlighed!
See Translation
September 19 at 11:17am · Like · 🌐 1





FRIVILLIG I KØBENHAVNS BYBI FORENING

Året igennem har frivillige i Bybi ydet en uvurderlig indsats både i det daglige arbejde med bierne og ved begivenheder rundt omkring i byen.

Alle er velkomne til at blive aktive i Københavns Bybi Forening, og som frivillig har du rig mulighed for at udforme dine egne arbejdsopgaver og sætte dit præg på foreningens aktiviteter.

Hvis du har lyst til at blive aktiv i foreningen, eller hvis du har forslag til projekter og aktiviteter, hører vi meget gerne fra dig. Du er også altid velkommen til at lægge vejen forbi vores lokaler på Sundholm til en snak eller en rundvisning i honningcentralen og bigården.

Vi planlægger en masse spændende aktiviteter for vores medlemmer til næste bi-sæson, så husk at melde dig til Bybis nyhedsbrev og følge med på Facebook. Du kan melde dig til nyhedsbrevet her: bybi.dk/kontakt/nyhedsbrev



BYBI I MEDIERNE

En vigtig del af vores opgavesomnystartede forening i 2011 var at få Bybi ud over rampen – at få skabt kendskab til foreningen, få folk med på ideen, og involvere en masse gode kræfter i vores aktiviteter. Derfor gennemførte vi i årets løb en solid presseindsats, der gav rigtig gode resultater. Historier om bierne og os optrådte blandt andet i...

- 19 landsdækkende medier (heriblandt Politiken, Weekendavisen og Berlingske Tidende)
- 9 internationale medier (heriblandt i Norge, Holland, Tyskland, Ukraine og Rusland)
- 7 lokalaviser (heriblandt Amagerbladet, Valbybladet, Bryggebladet Lollands-Posten)
- 7 radioindslag (heriblandt P1, P4 Tysk, Italiensk og Koreansk radio)
- 4 TV-indslag (heriblandt Aftenshowet, TV-Lorry)

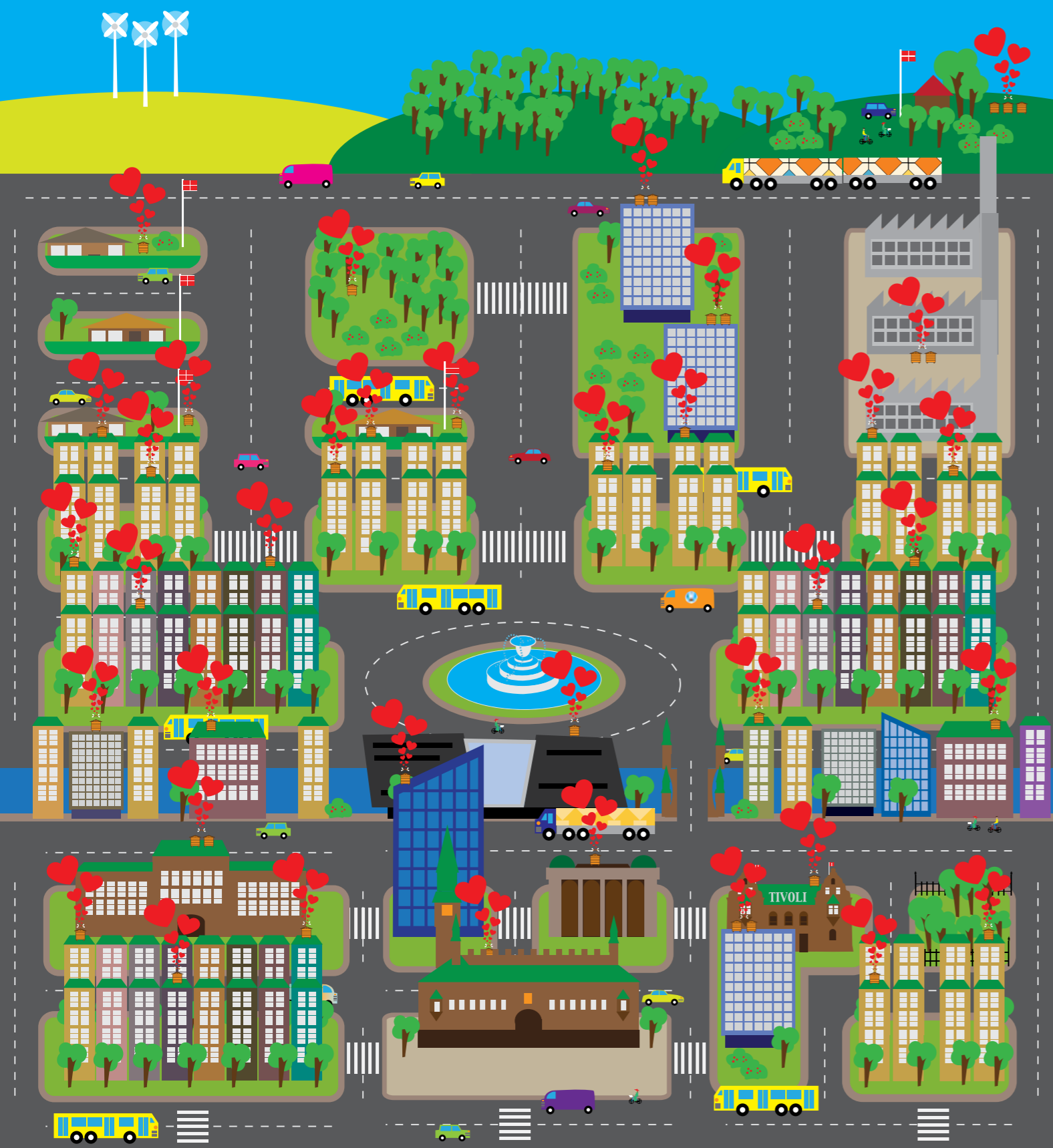
På bybi.dk/home/om-bybi/presse kan du se en samlet nyhedsoversigt, downloade videoklip og læse artikler om Bybi.



Bybi



- Vi får byen til at summe af liv!



MÅL FOR 2011

I 2011 havde vi følgende mål:

- At oprette 5 bigårde i samarbejde med virksomheder i Københavnsområdet
- At bringe 3 millioner bier til byen
- At forbedre tilværelsen og beskæftigelsesmulighederne for 3 til 6 tidligere hjemløse brugere fra Aktivitetscentret Sundholm
- At lægge fundamentet for en ny urban miljøbevægelse for flere bier i byen
- At skabe bred og vedkommende folkeoplysning om urban biavl og bier i byen

BYBIS TREDOBBELTE BUNDLINJE

Vi arbejder for at blive økonomisk og finansielt rentabel med hensyn til:

- Vækst
- Investorer
- Samfundsøkonomisk vækst

Vores arbejde forbedrer miljøet hvad angår:

- Biodiversitet
- Produktivitet i byens grønne områder
- Sikring af biernes overlevelse i Københavnsområdet

Vi er socialt ansvarlige over for:

- Medarbejdere
- Samarbejdspartnere
- Lokalsamfundet

Vi inddrager de tre elementer fra vores tredobbelte bundlinje, når vi træffer forretningsbeslutninger. Sådan sikrer vi, at alle Bybis aktiviteter fremmer miljøet, den sociale sammenhængskraft i byen og samfundets behov for bæredygtig vækst.



MILEPÆLE

I 2011 nåede vi følgende milepæle:

- Stiftelsen af Københavns Bybi Forening: Vi har i foreningens første leveår budt velkommen til 50 nye medlemmer af Bybi. Vores medlemmer er urbane biavlere, sociale projekter og organisationer, offentlige institutioner og privatpersoner med lyst til at gøre noget for miljøet og bierne. Flere af vores medlemmer deltager på frivillig basis i vores miljøfremmende aktiviteter og hjælper til med at udbrede kendskabet til biavl i byen.
- Etablering af et tværsektorielt samarbejde med Aktivitetscenter Sundholm om træning i biavl til socialt udsatte borgere: Tre brugere af Aktivitetscentret Sundholm gennemførte i 2011 vores træningsforløb i urban biavl. Yderligere 5 brugere blev involveret i projektet i kortere perioder.
- Vi har bragt urban biavl på den nationale dagsorden. I 2011 opnåede vi således 44 nyhedshistorier i lokale, landsdækkende og internationale medier – inklusive medier fra Norge, Sverige, Tyskland, Holland, Ukraine og Italien.
- Miljøformidling der rykker: Vi har med gode resultater gennemført et pilotprojekt om naturformidling i folkeskolen. For vores sponsorer og øvrige interessenter har vi afholdt 34 oplæg, temadage og events, der har formidlet problemstillinger og løsningsmodeller for byens miljøudfordringer og inspireret til aktiv stillingtagen og deltagelse på tværs af sociale skel.
- Vi har vist, at grøn biavl kan lade sig gøre i storbyen – endda med succes.

STATUS FOR MÅL

- I 2011 opstillede vi 30 bistader fordelt på fem bigårde i samarbejde med vores hovedsponsorer. I alt blev det til 3 millioner nye bier i byen.
- I samarbejde med Væksthuset og Aktivitetscentret Sundholm har vi nået vores mål om at vise, at projekter med biavl kan skabe nye muligheder og forbedre tilværelsen for borgere på kanten af samfundet.
- Vi har etableret en række tværsektorielle samarbejder med henblik på at grundlægge en bred bevægelse for en grønnere, mere bivenlig by.
- Som led i Københavns Bybi Forenings folkeoplysende indsats har vi afholdt og deltaget i flere end 34 arrangementer med fokus på vores sociale og miljømæssige virke.

Vi har desuden blandt andet...

- Produceret 1010 kilo honning
- Fået 711 nye venner på Facebook
- Etableret en praktikordning i samarbejde med Væksthuset
- Udviklet en plan for at forbedre de fremtidige beskæftigelsesmuligheder for Bybis biavlerassistenter
- Gennemført en oplysningskampagne om miljøfremmende arbejde med urban biavl via direct mail, sociale medier og events
- Inspireret nye projekter baseret på vores model i Århus, Ålborg og Odense samt Holland, England og Portugal.
- Fået 6 priser for vores arbejde: Social Innovation Prize 2010 fra Social Innovation Exchange, Food on Film pris 2010, Uffe El-bæks Et Andet Skema pris 2011, Forening for Hovstadens Forskønnelse Skulderklap 2011, Amager Vest Lokaludvalgs Skulderklap 2011 og Københavns Miljøpris 2011.



MÅL FOR 2012

I 2011 beviste vi, at det kan lade sig gøre at holde bier i byen, og at biavl og honningproduktion kan fungere som beskæftigelse for udsatte mennesker.

Vores tema for 2012 er udbredelse, fællesskab, involvering og oplevelse. Vi vil være med til at bringe endnu flere bier til byen, oplære flere biavlere, og give flere af byens børn og borgere nærkontakt med byens natur. Vi vil:

- Oprette mindst 4 nye bigårde i samarbejde med virksomheder i Københavns-området
- Etablere projekt "Min by, min bi", som skal samarbejde med 5 skoler og fritidshjem
- Etablere 5 honninghaver i København for at oplære nye biavlere og for at skabe plads til flere bier i byen.
- Fortsætte vores arbejde med 3 til 6 tidligere hjemløse brugere fra Aktivitets-centret Sundholm

TAL PÅ BIERNE

3.000.000 bier blev bragt til byen i 2011.

Bybierne i København producerede **1.010** kilo honning.

Bybi var i år med til at sikre **1.959** timers træning i biavl og honningproduktion til socialt udsatte.

Bierne i København besøgte områdets blomster over **4.400.000.000** gange i løbet af sommerhalvåret.

For hvert kilo honning fløj bierne **144.000** kilometer – det svarer til mere end tre gange rundt om jorden!

Den gode historie om Bybi og vores sponsorer blev fortalt i **18** landsdækkende medier, **8** internationale nyhedsmedier og **7** lokalaviser. Det blev desuden til **7** radiointerviews og **4** indslag på TV.

Bybis medarbejdere og frivillige har været med til **37** begivenheder i løbet af sæsonen inklusive **20** rundvisninger, **13** oplæg og **6** festivaler.

Siden projektets stiftelse i 2010, har Bybi vundet **6** priser: Københavns Miljøpris, Amager Vest Lokaludvalgs Skulderklap, Forening til Hovedstatens Forskønnelse, Uffe Elbæks "Et andet Skema", Food on Film 2010 og Social Innovation Europe 2010.



